Ettakaddom

Grand Quotidien arabe, paraissant le matin à 4, 6 et 8 pages

عدد ١٤٢ — ثمن النسخة ٥ سانتيمات داخل القطر و١٠ سانتيمات في الخارج — السنة الثانية

صاحب الجريدة ومديرها
البشير الفورتي

رئيس التحرير
الشاذلي المورالي

CORRESPONDANCES
Toutes les lettres destinées à la Rédaction doivent être adressées au Directeur Béchir el Fourty

DIRECTION :
2, rue de la Vérité - TUNIS

PUBLICITÉ : 25, Avenue Jules-Ferry

INSERTIONS
1re page, 5 francs la ligne ; 2e page, 2 francs ; Chronique, 1 fr. 50 ; 3e page, 0 fr. 80 ; 4e page, 0 fr. 50. Les annonces sont reçues aux bureaux de notre service de publicité, 25, avenue Jules-Ferry, Tunis.

Les abonnements et annonces sont payables d'avance.

التقدم
١٣٢٥
جريدة يومية سياسية أدبية تجارية

الإشتراك
فرنك عن سنة داخل القطر وخارج تضاف اجرة البريد

لا تقبل وصولات الاشتراك وغيرها الا اذا كانت ممضاة باسم صاحب الجريدة

المكاتبات
ترد باسم صاحب الجريدة ومدير سياستها
نهج الادارة بطحاء باب مناره نهج الحقيقة عدد

تونس يوم السبت ١٣ شوال المبارك — واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا — الموافق ٧ نوفمبر عام ١٩٠٨

البلقان

جزيرة كريد

قد ابلغت الدول الاربع الحامية لجزيرة كريد لجنة السلطة التنفيذية القائمة بتلك الجزيرة لائحة هذا نصها :

« يتشرف نواب فرنسا وانكلتيرا وايطاليا وروسيا بالاذن « الحكومة « » الكريتلية » بما يلي .

ان الدول الحامية ترى ان انضمام كريد الى اليونان يستدعي موافقة الدول التي لها التزامات تجاه تركيا وعلى كل حال فلا يبعد انها تتفاهم في المسالة مع تركيا ان لم يتغير النظام بالجزيرة وخصوصا اذا لم يقع الاعتداء على المسلمين من سكانها . »

مسالة بوسنة وهرسك

موقف الصرب

جاء من لندرة ان وكيل حكومة الصرب بلغها من طرف رئيس الوزارة الصربية تلغرافا مفاده ان دولته ستلازم موقف الاستقامة في انتظار ما يحكم به المؤتمر الدولي

مساعي الجبل الاسود

قد حل بباريس كاتب الجبل الاسود المسيو بوبوفيتش والقنه المسيو [illegible] يشون فعرض على وزير الخارجية الفرنسوية حالة الجبل الاسود ازاء الاحوال الحاضره فبعد ان ذكر الحوادث التي دعت الى احتلال النمسا للبوسنة والهرسك بين ذلك النائب ان الشعب الصربي كان دائما يعتبر شروط معاهدة برلين [illegible]

[illegible]

الاسود في الاحوال الحاضرة ان تنموا نموا اقتصاديا وبين كيف ان الفلاح اصبح في فقر مدقع آسفا على ما مضى من عهد السلطة العثمانية .

وقال . « اما من الوجهة الادبية فان النمسا قد عملت ما بوسعها لتقتل الاحساس الوطني من قلوب امتنا وبالجملة فان النمسا تحاول خنقنا اما الان وقد احسسنا بمقصدها فان روح الشعب تتخبط طلبا في الحياة .

لذلك نحن نطلب من اوروبا ان تمعن النظر في مطالبنا وتهتم بشؤوننا المحبوبة وتعترف لنا بالحق الذي لنا عليها في الحياة والنمو الاقتصادي . »

— تطوع ٤٠ الف من الارمن —
— مع مليوني ليرة —

من الانباء البرقية الخصوصية لجريدة الاتحاد العثماني ان شيخ مشايخ الزيدية في البلاد اليمانية قد اخبرت الباب العالى على جناح البرق بان ٤٠ الف من اليمانيين المسلحين يستعدون للتطوع في الجيش العثماني اذا نشبت نيران الحرب بين الدولة العلية والنمسا وبين الاولى والبلغار

[illegible]

بالصدر الاعظم واكدت له انه اذا اتقدت نيران الحرب فان ٤٠ الفا من الارمن يلتحقون للحال متطوعين في الجيش العثماني وانهم يتبرعون بمليوني ليرة عثمانية اعانة للدولة على الحرب . »

حكم

حكمت المحكمة [illegible] على [illegible] بالاعدام [illegible] من [illegible]

وقد [illegible] الحكم من [illegible]

[illegible]

جريدة [illegible]

[illegible]

المغرب الاقصى

حادث الدار البيضاء

لازال حادث الدار البيضاء — وقد علم القراء تفصيله — شغلا شاغلا لحكومتي المانيا وفرنسا خصوصا الاولى [illegible]

[illegible]

ووقف مثل ذلك من شانه حمل الصحافة على الاخذ والرد وقد لا يجدر بنا ان ناتي على حكاية ما تقوله الصحف المانية كانت او فرنسوية لما قد تخلو منه من الاغراض .

اما الاخبار الاخيرة فهي ان المانيا طلبت عرض نازلة العسكر الفارين على مجلس تحكيم بعد ما تصرح فرنسا باسفها عما صدر من اعوانها وان تنكسر على بحريتها ما كان منهم اثناء الوقعة .

وان المسيو بيشون اجاب بانه لا يتاخر عن عرض المسالة على التحكيم ولكنه يرى ان الاعتذار يكون من الدولتين [illegible] على الاتفاق عليها من وزيري خارجية في ابداء الاسف عن حادث [illegible] يوم ٢٥ من سبتمبر والمشاجرة التي وقعت اثناءه .

فاس

وصل مولاي الزين اخ جلالة السلطان عاصمة فاس .

وقدم الرسولي ايضا الى تلك العاصمة المغربية ضيفا مكرما فاهله لا يعود الى طغيانه فينكر نعم المولى الجديد . و [illegible]

[illegible]

لولا رحمة من رب كريم .

ومن اخبار فاس ان الروكي الشهير قد قبل على مولاي عبد الحفيظ في مقدمة وفد من عروش الحوز لاداء مراسم التهنئة بحلول عيد الفطر المبارك .

حول مقادر

افادت اخبار مقادر ان ولد القائد انفلوس الذي خلف والده المذكور لم يحسن ادارة العرش وارتكب من الجور ما ادى الى غضب الامة وسخطها عليه وفي المدة الاخيرة قام عليه مبارك بن [illegible] ومحمد بن قاسم و[illegible] القبض [illegible] و[illegible] شملهم جوره ومنهم ابن الناشي [illegible]

ويقال ان ولد انفلوس كان ينوي الزواج باحدى [illegible] القائد [illegible] .

وقد قتل اهالي مقادر من [illegible] لا يزول ورائه [illegible]

اللائحة الفرنسوية الاسبنيولية

يرجح ان كافة لدول قد وافقت على اللائحة الجديدة التي سيحرر بمقتضاها كتاب قنصل البلجيك الى مولاي عبد الحفيظ .

حوادث ايران

قنبلة

يوم الثلاثاء الاسبق انفجرت قنبلة بقصر والي مرندة الذي كان قاد عساكر الشاه لمقاتلة اهالى تبريز وكانت القنبلة وردت للوالي على طريق البوسطة من مدينة تبريز في صندوق صغير وعند فتح الصندوق وقع الانفجار فمات الوالي وابنه وجرح تسعة انفار اخر .

حيرة الشاه

جاء من اصبهان ان قد وقع احتفال في تلك المدينة بزعم ان عساكر الشاه قد انتصروا على الاحرار وهو محض افتراء يراد به تهدئة روع الجيوش المسكرة في اصبهان .

وقد نشرت [illegible] كتوره الالمانية مكتوبا من طهران بتاريخ ١٢ اكتوبر يتضمن ان الامن يزداد كل يوم قلة في نواحي بلاد فارس والاعتداء على القوافل بالسلب والنهب بالليل اصبح حديث الناس وكان ذلك لا قليلا فيما قبل وهذا دليل على ضعف حكومة الشاه وسوء قد[illegible] الامير المستبد .

[illegible] لا حكم له لا ثبوت سلطانه في عاصمة طهران وقد قل رجاؤه من تبريز اما بقية نواحي البلاد فلا ارادة له على ارضاعها ولا قوة ولا عجب اذا تداخل [illegible] الدول وطلبوا منه اتخاذ الوسايل الفعالة لتمهيد الراحة

ولكن ماهي الوسايل الصالحة في هذه الظروف غير ارضاء الامة : ذلك ما لا يتيسر به على الشاه وبذلك فقط قد يمكنه استرجاع السلطان الذي تركه له والده وكان عليه ان يرضى به ولا يعتدى .

والمصدر فبايس روسيا ما لم تتحسن الظروف في هذه الظروف من تجارتها التي تساوي نصف التجارة الخارجية في الصادرات والواردات لا تحتمالها

بالمقاصد السياسية التي يسعاجها تنجي تجارتها وغيرها .

التوازن الاوروبي

انحلال الاتحاد الثلاثي

تزعم جريدة « روس » ان ايطاليا قدرت مصالحها في خطر بسبب حوادث البلقان ولذلك فان الفكر العام الايطالي يصادر الحكومة مواهداتها كما وقع في روسيا . وعليه فبحوادث البلقان اخذ الاتحاد الثلاثي في الانحلال ...

فرنسا والنمسا

نشرت « الطان » خبرا عن مكاتبها بيودابست مفاده ان سفير فرنسا بتلك العاصمة اقبله الامبراطور فرنسوا جوزاف في جلسة خصوصية دامت عشرين دقيقة ثم اجتمع بالبارون ديرنتال وطالت بهما الجلسة .

ويقول الكاتب انه استفاد من مصدر وثيق ان رجال السياسة مبتهجون بما كان من جواب رئيس الجمهورية الفرنسوية عن مكتوب الامبراطور بشان الحاق بوسنة وهرسك .

ان الجرايد النمسوية قد حيت العلايق التي اخذت في الوثوق بين الجمهورية الفرنساوية والامبراطورية النمساوية حيث ان الجمهورية المذكورة نبذت سياسة هنري الرابع ولويز الرابع عشر وحتى نابليون الثالث وقد كانوا يرون العائلة الملوكية النمساوية من خصمائهم

حوادث محلية

المجلس البلدي

كنا اشعرنا القراء في عدد سالف بالمسائل التي سيتفاوض فيها اعضاء المجلس البلدي في جلستهم الاعتيادية . وقد انعقدت هاته الجلسة يوم الاربعاء ٤ الشهر الجاري . واليك خلاصة ما تقرر فيها — مطالب عانات — كان طلب مسيو ابيل لوبي رئيس اللجنة العمومية لاقامة مشهد لامام الطبيبي الشهير بـ[illegible] من المجلس البلدي ان يشارك في هذا المشروع بتخصيص اعانة مالية . فوقع تخصيص مائة فرنك لهذا الغرض تقام من فواضل ميزانية سنة ٩١٠ ، ان كانت هناك فواضل . ورفض المجلس مطلب الحكيم لومانسكي في تخصيص اعانة قدرها ٢٠٠٠ فرنك لمساعدة مناظرة المبارزة بالسيف

— الاداء على العربات — كانت طلبت حجرة التجارة التخفيف في الاداءات الموظفة على العربات . فنظرا لما تحدثه تلك العربات من الفساد بالطرقات العامة قرر المجلس رفض مطلب التخفيف مطلقا

— ملجأ للمسافرين بترامواي حلق الوادي — قرر المجلس بعد مذاكرة طويلة الترخيص لكمبانية الترامواي الكهربائي ببناء محل بشارع جول فري لوضع الاعفاش ... اصطبل للموسيقى ... وافق المجلس على احداث اصطبل للموسيقى بشارع البحيرة

مسائل مختلفة — قرر المجلس بناء بقية الشارع [illegible] البلفدير واشتراء المطبوعات والاوراق اللازمة للمصالح البلدية بالدلالة والالتزام ثم تشكلت لجنة للبحث عن الطريقة التي يمكن بها استرجاع المرسح « التياتر » البلدي لان اعطاءه لشركة لم يات بالفوائد المرضية في السنين الفارطة .

وبعد ذلك انتهت الجلسة

ضيف كريم

رغبت السفارة العامة من جناب مسيو كليمانصو رئيس الوزارة الفرنساوية تعيين احد الوزراء لينوب عن حكومة الجمهورية في حفلة تدشين التمثال الذي سيقام ببنزرت لمسيو ماسيكو المقيم العام كان والتذكار الذي سيشيد بالمدينة المذكورة لقتلى الباخرتين النواصتين فرفاده ولوتان .

فعين جنابه وزير الفنون المستظرفة وسيحل هذا الوزير بين ظهرانينا في اوائل الشهر القابل

اظهار الحق

تحتجب غدا جريدة « اظهار الحق » عن قرائها لانحراف مزاج صاحبها وهو يرجو من القراء والمشتركين الكرام قبول المعذرة فنسال له معمم الشفاء .

سلفات البذر

يوم الاثنين الفارط باشرت لجنة توزيع سلفات البذر على الفلاحة الاهالى اعمالها بسوق الخميس بمحضر المراقب المدني بسوق الاربعاء والمسيو كاجي نائب ادارة الفلاحة والمسيو دوزفيل نائب ادارة المال والسيد محمد التجاني امين الفلاحة بالحاضرة والسيد يونس بن وهيبه خليفة المكان . ودامت اعمال اللجنة من الساعة السابعة صباحا الى الساعة الخامسة مساء وكانت الحبوب الموزعة مرضية من حيث الجنس

وقد حلت اللجنة الان بسوق الاربعاء

في المحكمة الجنائية الفرنسوية

في الرابع من الشهر الجاري نظرت هاته المحكمة في قضية المسمى علي ابن الحاج مصطفى عايوه المتهم بتدليس رسوم واليك خلاصة تقرير التهمة

في ١٦ جوان سنة ١٩٠٢ اشترى القبطان رومين من المتهم علي ابن الحاج مصطفى عايوه المذكور قطعة ارض كائنة بزرزونه قرب مدينة بنزرت ولدى كتب رسم البيع اكد البائع ان الارض ملك واستظهر برسم عربي ظهر اذ ذاك صحيحا فقبض بموجب ذلك ٤٠٠٠ فرنك من المشتري

ولكن ما مضت ثلاثة ايام حتى بلغ المشتري ان القطعة التي اشتراها حبس وان الرسم الذي ادلى به علي ابن الحاج مصطفى عايوه مفتعل ولما الزم هذا الاخير بترجيع الثمن الذي قبضه وعد بانه يرجعه اذا منع القبطان رومين من التصرف في الارض

ولكن لما رام هذا الاخير حوز القطعة منعه من ذلك مستحقوها بالحبسية

وبعد رفع الدعوى لدى قاضي الصلح ببنزرت والمجلس المختلط بتونس تقرر ان علي ابن الحاج مصطفى عايوه لا يملك الارض المذكورة وان الرسم الذي استظهر به عند عقد البيع انما هو رسم مفتعل

عند ذلك قدم القبطان رومين شكاية لوكيل الدولة فامر بالقبض على المتهم

وفي جلسة يوم الاربعاء الفارط حكم التريبونال على علي بن الحاج مصطفى عايوه بالسجن مدة خمسة اعوام وباداء خطية قدرها خمسمائة فرنك لثبوت التدليس والافتعال عليه

ولايات

صدر امر بولاية الشيخ السيد الضاوي بن سعد بن مبروك البوسالمي عدلا بعمل اولاد بو سالم

سرقات

القى اعوان المحافظة القبض على ثلاثة انفار متهمين بسرقة متاع للصادق بن عمر صايه الملاك الساكن بهنشير الخليدية

انتزع من خليفة بن محمد من سكان قصيبة المديوني ١٥٢ فرنك قرب باب الخضرا والمنتزعان اثنان احدهما من الاهالى واخر من الاجانب . والبحث جار للكشف عنهما

اخبار الجهات

الكاف

وقعت مشاجرة بين الحبيب بن علي بن خضر والصادق بن الحاج قاسم الجزيري فاطلق الثاني على الاول مسدسة اصابته منها رصاصة جعلت حياته في خطر

وقد فر الجاني ولكن عون البوليس علي بن عرفه تمكن من القاء القبض عليه

سينماتوغراف امينا

استحضرت هاته الدار عدة اشكال وصور ومناظر متحركة ومختلفة الانواع والاغراض آية في اتقان تشخص النور الكهربائي وذلك بمحلها الكائن الجميل بنهج اماكار وقد اتخذت ادارة هذا السينماتوغراف شعارا لها افادة الناظر مع تسليه واستمالة خاطره لذلك نحث العموم على الاقبال عليها

سعر الدخول نصف فرنك وفرنك وفرنك ونصف وفرنكان

الحكومـة التونسيـة

الحماية الفرنسوية

المجلس البلدي التونسي

بيع

يوم الاثنين ١٦ من شهر نوفامبر الاتى سنة ١٩٠٨ على الساعة العاشرة صباحا يقع باحدى بيوت المجلس البلدي بتت العقار الذى لملك المجلس البلدى الكائن بشوكة شارع باريس وشارع جول فري (المعروف سابقا بدار شابير) الالتزامات السرية (بان يرسل الراغب مكتوب يعرف فيه عن رغبته والمقدار الذي تمكنه ان له في تلك الملكة وفي اليوم المعين تفتح المكاتيب)

ومن اراد الاطلاع على كراسة الشروط يمكنه ذلك كل يوم عدا يوم الاحد والاعياد وذلك بادارة

اشغال المدينة بنهج قرطاجنة بتونس .

---

* محل زربية القيروان *

(شركة عربية اهلية تجارية)

مقرها القيروان

المرغوب من السادة المشتركين في الشركة اعلاه الذين تأخروا عن خلاص سهم اشتراكهم ان يبادروا بدفع ذلك لامين مال الشركة الفاضل سيدي محمد الخشين بالقيروان ولهم الشكر سلفا

الرئيس : محمد الصغير نقره بالنيابة

ميزون موديل

الكائنة بشارع جول فري بتونس

هذه الدار تخيط الملابس للرجال والشبان والاطفال

اسعار ملابس الشتاء من القماش الرفيع ٢٧ فرنك و٣٢ فرنك و٣٨ فرنك و٤٥ فرنك وللشبان ١٥ فرنك و١٨ فرنك و٢٢ فرنك و٢٥ فرنك اسعار البارديسو من اربع نوع ٢٥ فرنك و٣٠ فرنك و٣٥ وفرنك ٤٠ و فرنك وللشبان ١٨ فرنك ٢٢ فرنك و٢٨ فرنك و٣٥ فرنك

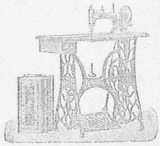
بهاته الدار كميات وافرة من الملابس التي لا يتمجلها الماء والتي منسوجه بالجلد والكاوتشو

والميزون مديل فرعان ببنزرت وصفاقس

شركة الاتوموبيل التونسية

الكائنة بنهج روما عدد ١١

تبيع هاته الدار وتكري الاوتومبيلات وقد اختصت بنوع الاندولات المعلوقة والكراء بحسب ١٠ صانتيمات للشخص الواحد والكيلوميتر الواحد



مخزان قارسيه بنهج ايطاليا عدد ١١ بتونس

ماكينات قارسيه التي اشتهرت في جميع انحاء العالم بصحتها واتقان عملها ولها فروع وجدت ... وهذا المذكور ... يوجد بهذا المحل ... تنبيت وخياطة وجميع انواع الاباري خيط ... وجميع لوازم الماكينات من كل نوع كما يصلح البسكليت

ليس لهذا المحل سماسرة تطوف على المحلات من اراد شيئا فما عليه الا ... المحل المذكور.

AU BON MARCHÉ, Tunis

بزار قطانية

بنهج فرانسا عدد ٢٤

تحت بلاص البكريش الي باب البحر

... العموم ان لديه اقمشة رفيعة حرير غير مخطط للسراول وصوف وحرير وصوفا خاص وملف ... للكساوي والجبايب والبرانص على اختلاف الالوان وكلاصت وسراول حرير وصوف والفخامان مختلفة رفعة الاقمشة ومحارم كبيرة وجميع الكنوايات الروائح للصينة ويوجد بالمحل روبات وبنوارات وضبابط للنسوة والبنات وكركوات الذي بالريش فمن له رغبة في شيء من ذلك يتقدم للمحل المذكور يجد كل مساعدة وملاطفة ومهاودة ولا اقل من كونه يتفرج ولا يشتري والكتالوك يرسل لمن يطلبه

Chocolat DELHAIZE Frères & Cie

شكلاطه ماركة صيد

ديليز فرير وشركائه

هي الشكلاطة اللذيذة التي تقوي البدن وتبعث فيه نشاطا ولها نكهة وتزكي الفم رائحة طيبة

MAGASIN GÉNÉRAL, Tunis

المغزان جنرال

بشارع فرانسا تحت بلاص البكوش بتونس يوجد الان بالمغزان جنرال قسم للاقمشة وقد جلب انواعا عالية من الملف للبرانس والجبايب من الوان مختلفة اكثرها الوان جديدة وكذلك اقمشة اوربية مزوقة تصلح للجبايب وهي جميلة للغاية.

ومما يستحق الالتفات ان الاسعار في هذا العام قليلة بحيث انها لا تقبل المزاحمة وذلك لان البضاعة واردة من المعامل المخصوصة بالمغزان جنرال وثمن الميترو يختلف باختلاف الانواع بين فرنكات ٦٫٦٠ و ٨٫٥٠ و ٧٫٥٠

MANUFACTURE DE CHAUSSURES

CHEMLA, SITBON & Cie

ادارة الجريدة تعلم قرائها الكرام بان معمل حذيه شمله وشطبون الكائن بنهج قسطنطينه عدد ٧ المشهور بجودة صنعة الصبابط ورفعة الجلد الذي جلبه اخيرا اصحاب الذوق اللطيف على الاقبال على هذا المحل

AU POISSON D'OR

FALLAH NATAF & Frères — Tunis

الى سمكة الذهب

يعلن للعموم السيد فالح نطاف واخوانه الكائن محلهم في نهج روما عدد ٥ بكونهم جلبوا في هذه المدة الاخيرة صحن فونكراف على وجهين مغناع العملة الجديدة ... الشيخ الصادق بن عرفه بالياترا وكذلك ليلة بالياترا وديدوا بالرقيا ... وكذلك ملاعبه وقدريه من الفقري المشهورين بعل في هذا الشهر القادم اشهر المبارك شهر سيدي رمضان بيع فنكراف من اشهر فابريكة وعلى غاية من الصحة والصمار التام ومعها ايضا عشرين غناية مختارين من الماركة المشهورة (eden) بمناسبة سيدي رمضان بثمن الذي لم يحسب في العقل وخمسة وثلاثون فرنكا الذى يكون دفوعهم خمسة وثلاثون فرنكا مسبقا وبقي الثمن مشاهرة على حساب كل شهر ... فرنكا وكذلك جعل اجرة البريد ترسل مجانا لمن يطلبها ومن يكذب فليجرب ويزور المحل المذكور ويجد ما يسره من حسن الملاطفه وحسن خلق الذي لم يوجد في محل اخر

Pharmacie "Tunisia-Palace"

بوماضة انتوان مركيز

اذا اشتدت الامراض العصبية المعبر عنه بالروماتيزم واعترضت الانسان ... اعمل بعيد في ذلك على احد ... الدهن المعروف ببوماضة انتوان مركيز الذي اعتنى بتهيئتها المسيو باسول وسياني الصيد لاني من الرتبة الاولى

ان هذا الدهن الذي يشمل على ادنى جزء من الاضافات الكيماوية مركب من حشايش مجلوبة بلاد الشرق ... بجميع الامراض العصبية المشار اليها كيفما تقادمت عليها الازمنة فاستعمل هذا الدواء ... يكون كافيا لمعالجة الروماتيزم ولو كان متمكنا

فينبغي التنبه للعلامة الموضوعة على وعاء الدهن باسم انتوان مركيز خوف تقليدها

ثمن الوعاء فرنكان ٤

يوجد هذا الدهن عند دائما اعلم بتونس ببيت الدواء الكائنة قرب تونيزيا بالاص وقرب الكازنو ... الدواء المعتبرة والادوية المذكورة ... مع ... بيانا كيفية الاستعمال

مطبعـة التقـدم

بناء على اقبال العموم على ... مشروعنا فقد جلبنا اخيرا كمية وافرة من مواد الطبع الحديثة بحيث صارت المطبعة تطبع كل ما يطلب طبعه من اوراق ...

Maison de SANTÉ DES YEUX

du Docteur VARESE, Tunis

طبيب العينين

يتشرف الحكيم فاريز المشتهر بمعالجة العينين باعلام العموم انه يقبل الزائرين بمحله الكاين بنهج المالطية عدد ١٢ كل يوم من الساعة الثامنة الى الزوال ومن الثالثة الى السادسة بعده ويعالج الفقراء مجانا وقد خصص الترجمان شمامة تسهيلا لمخاطبته

الحكيم شالوم

ان الحكيم شالوم المحصر على الشهادة العليا في كلية المستعربات بباريز والشهادة العليا في كلية الاطباء مدينة مونبليه ... اشتهر به من الخبرة في الاجراح ومعالجة امراض الاوطان الحارة وخلاص النسوة التي يصعب عليهن الولادة في المستشفيات وغيره يعلم العموم بانه يقبل الزائرين في محله الكاين بنهج الفول عدد ٤ على الساعة التاسعة صباحا والى الثالثة مساء وفي رمضان

سينماتوغراف امبنا

استحضرت هاته الدار عدة اشكال وصور ومناظر متحركة ومختلفة الانواع والاغراض آية في اتقان تشخص بالنور الكهربائي وذلك بمحلها الكائن الجميل بنهج املكار وقد اتخذت ادارة هذا السينماتوغراف شعارا لها افادة الناظر مع تسليه واستمالة خاطره لذلك نحث العموم على الاقبال عليها

سعر الدخول نصف فرنك وفرنك وفرنك ونصف وفرنكان

الحكومة التونسية

الحماية الفرنسوية

المجلس البلدي التونسي

يبيع

يوم الاثنين ١٦ من شهر نوفامبر الاتى سنة ١٩٠٨ على الساعة العاشرة صباحا بقيع باحدى بيوت المجلس البلدي تبتت العقار الذى لملك المجلس البلدى الكائن بشوكة شارع باريس وشارع جول فري (المعروف سابقا بدار شابير) الالتزامات السرية (بان يرسل الراغب مكتوب يعرف فيه عن رغبته والمقدار الذي تمكنه ان له في تلك الملكة وفي اليوم المعين تفتح المكاتيب)

ومن اراد الاطلاع على كراسة الشروط يمكنه ذلك كل يوم عدا يوم الاحد والاعياد وذلك بادارة

اشغال المدينة بنهج قرطاجنة بتونس .

« محمل زربية القيروان »

(شركة عربية اهلية تجارية)

مقرها القيروان

المرغوب من السادة المشتركين في الشركة اعلاه الذين تاخروا عن خلاص اسهم اشتراكهم ان يبادروا بدفع ذلك لامين مال الشركة الفاضل سيدي محمد الخشين بالقيروان ولهم الشكر سلفا

الرئيس : محمد الصغير نقره بالنيابة

ميزون موديل

الكائنة بشارع جول فري بتونس

هذه الدار تخيط الملابس للرجال والشبان والاطفال

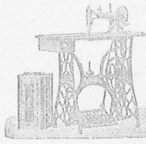
اسعار ملابس الشتا من القماش الرفيع ٢٢ فرنك و٣٢ فرنك و٣٨ فرنك و٤٥ فرنك وللشبان ١٥ فرنك و١٨ فرنك و٢١ فرنك و٢٥ فرنك اسعار البارديسو من اربع نوع ٢٥ فرنك و٣٠ فرنك و٣٥ فرنك و٤٠ فرنك وللشبان ١٨ فرنك و٢٢ فرنك و٢٨ فرنك و٣٥ فرنك بهاته الدار كميات وافرة من الملابس التي لا يدخلها الماء والتي منسوجة بالجلد والكاوتشو

وليزون مدبل فرعان ببنزرت وصفاقس

شركة الاتوموبيل التونسية

الكائنة بنهج روما عدد ١١

تبيع هاته الدار وتكري الاتوموبيلات وقد اختصت بنوع الاتدولات المعلوقة والكرا بحساب ١٠ صانتيمات للشخص الواحد والكيلومتر الواحد



مخزن فارسيه بنهج ايطاليا عدد ١١ بتونس

ماكينات فارسيه التي اشتهرت في جميع انحاء العالم بصحتها واتقان عملها ولها فروع وحده يس وهو المذكور اعلاه يوجد بهذا المحل ماكينات تبيت وخياطة وجميع انواع الاباري خيط وزيت وجميع لوازم الماكينات من كل نوع كما يصلح البسكليت

ليس لهذا المحل سماسرة تطوف على المحلات من اراد شيئا مما ذكر فليزر المحل المذكور

AU BON MARCHÉ, Tunis

بزار قطانية

بنهج فرانسا عدد ٢٤

تحت بلاص البكروش في باب البحر

ينهي للعموم ان لديه اقمشة رفيعة حرير غير مخطط للسراول وصوف وحرير وصوفا خاص وملف عى للكساوي والجبايب والبرانس على اختلاف الالوان وكلاصت وسراول حرير وصوف والشاشية مختلفة رفعة الاقمشة ومحارم كبيرة وجميع الكنوليات الرواثي للصيفة ويوجد بالمحل روبات وبنوارات وضبابط للنسوة والبنات وكركوات الذي بالريش فمن له رغبة في شيء من ذلك يتقدم للمحل المذكور فيجد كل مساعدة وملاطفة ومهاودة ولا اقل من كونه يتفرج ولا يشتري والكتالوك يرسل لمن يطلبه

Chocolat DELHAIZE Frères & Cie

شكلاطه ماركة صيد

ديليز فرير وشركاته

هي الشكلاطة اللذيذة التي تقوي البدن وتبعث فيه نشاطا ولها فائدة وتزكية الفم والمعدة

MAGASIN GÉNÉRAL, Tunis

الماغزان جنرال

بشارع فرانسا تحت بلاص البكروش بتونس يوجد الان بالماغزان جنرال قسم للاقمشة وقد جلب انواعا عالية من الملف للبرانس والجبايب من الوان مختلفة اكثرها الوان جديدة وكذلك اقمشة اوروبية مزوقة تصلح للجبايب وهي جميلة الغاية .

ومما يستحق الالتفات ان الاسعار في هذا العام قليلة بحيث انها لا تقبل المزاحمة وذلك لان البضاعة واردة من المعامل المخصوصة بالماغزان جنرال واسعار ليفي تختلف باختلاف الانواع بين فرنكات ١٠٫٦٠ و ١٠٫٥٠ و ٢٠٫٥٠

MANUFACTURE DE CHAUSSURES

CHEMLA, SITBON & Cie

ادارة الجريدة تعلم قرائها الكرام بان معمل حذيه شمله وشطبون الكائن بنهج قسطينه عدد ٧٥ المشهور بجودة صنعة الصبابط ورفعة الجلد الذي جلبوه اخيرا فنحث اصحاب الذوق اللطيف على الاقبال على هذا المحل

AU POISSON D'OR

FALLAH NATAF & Frères — Tunis

الى سمكة الذهب

يعلن للعموم السيد فالح نطاف واخوانه الكائن محلهم بنهج روما عدد ٥ بكونهم جلبوا في هاذيا المده الاخيره اصحن فونكراف على وجهين مناع العمارة الجديدة اولهم الشيخ الصادق بن عرفه بالبيانو وكذلك ليلة بالبيانو وديدو بالرقيا ... وكذلك سلامية وقدريه من الفقري المشهورين بعل في هذا الشهر القادم اشهر المبارك شهر سيدي رمضان يبيع فنكراف من اشهر فابريكة وعلى غاية من الصحة والصمار التام ومعها ايضا عشرين غناية مختارين من الماركة المشهورة (eden) بمناسبة سيدي رمضان بثمن الذي لم يحسب في العقل وخمسة وثلاثون فرنكا الذي يكون دفوعهم خمسة وثلاثون فرنكا مسبقا وباقي الثمن مشاهرة على حساب كل شهر ... فرنكا وكذلك جعل اجرة البريد فرسل مجانا لمن يطلبها ومن يكتب بالمحتوب ويزور المحل المذكور فيجد ما يسره من حسن الملاطفة وحسن الخلق الذي لا يجد في محل اخر

Pharmacie "Tunisia-Palace"

بوماضة انتوان مركيز

اذا اشتد الامراض العصبية المعبر عنها بالرومتيزم والمتوجعت الالام فيها فحصل بعيد في ذلك على احد الادهان المعروف بوماضة انتوان مركيز الذي اعتنى بتهيئتها المسيو بساول وسيابي الصيدلاني من الرتبة الاولى

ان هذا الدهن الذي يشتمل على ادنى جزء من الاعانات الكيماوية مركب من عقاقير مجلوبة بلاد الشرق ... جميع الامراض العصبية المشار اليها كيفما تقادمت عليها الازمنة فاستعمال هذا الدواء ولو ثلاثة ايام يكون كافيا لاستئصال الرومتيزم ولو كان متمكنا

فينبغي التنبه للعلامة الموضوعة على وعاء الدهن باسم انتوان مركيز خوف تقليدها

ثمن الوعاء فرنكات ٥

يوجد هذا المرهم عند كافة الاجزائيين بتونس ببيت الادوية الكائنة قرب تياترو بلاص وقرب الكازينو ... ومايير ببيوت الادوية المعتبرة والادوية المذكورة ... بها كيفية الاستعمال

الحكيم شالوم

ان الحكيم شالوم المحصل على الشهادة العليا في كلية المستعمرات بباريز والشهادة العليا في كلية الاطباء بمدينة مونفيلي قد اشتهر بمعرفته في الاجراح ومعالجة امراض الاوطان الحارة وخلاص النسوة التي يصعب عليهن الولادة في المستشفيات ويخبر بعلم العموم بانه يقبل الزائرين في محله الكائن بنهج القول عدد ٦ على الساعة التاسعة صباحا والى الثالثة مساء وفي ...

Maison de SANTÉ DES YEUX

du Docteur VARESE, Tunis

طبيب العينين

يتشرف الحكيم فاريز المشهور بمعالجة العينين باعلام العموم انه يقبل الزائرين بمحله الكاين بنهج العالية عدد ٢١ كل يوم من الساعة الثامنة الى الزوال ومن الثالثة الى السادسة بعده ويعالج الفقراء مجانا وقد خصص المترجم شمامة تسهيلا لمخاطبته

مطبعة التقدم

بناء على اقبال العموم على ... فقد جلبنا الحيل ... كل ما يطلب ...

فابريكة القرمود والياجور بسيدي ابو سعيد

الشاي ربي

سبغة هندي

السيد لوى ارنول جرمسيان بسطيف

سبغة مركبة من احدى وعشرين عشبا وتسمى ترياق البدن وهي مخدومة من الحشايش الهندية والعشبة البردقزية الحمراء والبيضاء والكحلاء وهي تصلح المفاصل والمعدة والبواسر والكبدة وضيق النفس والدوار وتنقي الثانة وتغير البشرة وتنقي البشور والقروح وكل مرض مثل الدوالي وداء الاسد وكذلك المرض الكبير الذي يسمى العدو وكيفية اكلها عبارة صباحا على الريق ومثله عند النوم ويتبعه بجرعة من الماء ومعها شمة يشم منها المصاب صباحا وفي النهار وعند النوم ويجتنب كل حامض وحار ومالح ولحم المعز والقهوة وهي مجربة عند الحكماء السالفين وبحثنا عنها واجتهدنا في صنعتها فوجدنا غاية كما ذكروا

* الاجرة *

خمسة عشر يوما ثلاثة فرنكية وشهر بستة فرنكية ولكن توجد في صندوق على ظهره طابع سم واد ارنول وداخله هاته الورقة ومن اراد منها فايرسل قيمة الدواء مع اجرة البوسطة اربع صوارد قيمة صندوق واحد واثنين ثمانية صوارد * الله ناسبحه هو الشافي

موجوده في سطارنو عند مسيو كرتاس هذ وان مسيو زيشي • عنابه مسيو رسوا • قسنطينة عند مسيوا مايير اسكيك مسيوا رفيير • قالمه مسيوا جيلار سوق اهراس مسيو اسباي • اسفاقس مسيوا اسبي • في تونس مسيوا انز وريب ومسيوا البلركي . قيروان مسيوا اليتوزي • سوسه مسيوا بزبس خنشله مسيو مرسي • سيد بلعباس مسيوا كولي في تلمسان مسيو قيرافودز • غيلزان مسيوا روفيول . في الجزائر ووهران عند جميع الفرمسانات

سبيسرية بلوك

تحت الاص البكوش

ان مسيو بلوك العارف باللسان العربي قد فتح سبيسرية تحت بارص البكوش بشارع فرنسا عدد ٢٤ بتونس وجلب اليها من ادوية وعقاقير ومستحضرات طبية ما هو اعلا جنس في بابه وذلك مع مضرفة الاثمان وهو يلصق على كل زجاجة دواء ورقة باللغة العربية تسهيلا للافهام مما يشكره عليه كل مسلم ومسيو بلوك مشهورا بادابه واطفة ودماثة اخلاقه في معاملة المسلمين

IMPRIMERIE MODERNE

TUNIS —(J. ORLIAC)— TUNIS

المطبعة العصرية

لصاحبها ج • اورلياك •

بنهج النمسا عدد ١٢ و ١٤ بتونس

تطبع كل انواع المطبوعات من جرائد وكتب وغيرها وتتقن الاشغال اللطيفة ولها معمل للتجليد وبها قسم خاص لانواع الكاغد الهندسي وفيها دفاتر ومحافظ وكوارط بوستية ووزنامات وغير ذلك من ادوات الكتابة والتصوير

وهي محرزة على مدالية ذهبية من المعرض الاستعماري بمرسيلية في عام ١٩٠٦ ومدالية ذهبية كبرى من المعرض العام بتونس في عام ١٩٠٧

دار بنبارون

بنهج الصادقية عدده



يوجد بالمحل المذكور انواع كثيرة من الغرامفونات والاسطوانات المعمرة بالمغاني التونسية والمصرية والتركية مع التساهل في دفع الثمن

سنمتقراف امنيا

ماكنات الخياطة سنجر

ان معمل سنجر اكبر المعامل في اميركا قد حصل على عدة امتيازات ... سيما في معرض باريز سنة ١٩٠٠ ومعامل على صنع ماكيناته والاقبال عليها تبيعه مليونا وستمائة الف ماكينة في السنة الواحدة بها عنه الماركة المرقومة وكل ماكينة ليس بها ماركة فهي مفتعلة وعلية فمن رام شراء ماكينة سالمة فليقصد المحل الكاين بنهج جبل طارق عدد ٨ في باب سويقة او نهج ايطاليا عدد ٦ في حاضرة تونس او نهج فيكتور هيقو بصفاقس

HIPPODROME et CIRQUE

اكبو سيركث

بشارع قرطاجنة

نعلم قرائنا الكرام بانه في المدة القريبة يقدم هذا السيرك الكبير العابه العجيبة تحت ادارة الميسو دالمبا والمسيو ترينتو الشهيرين

SANTÉ DES YEUX

Dr DUFAURE DE CITRES

طبيب العيون

ان طبيب العيون الشهير مسيو دوفور دي سيتر المتخرج من كليات اوروبا يعلم العموم بانه فتح محلا لمعالجة داء العيون بنهج الجزيرة عدد ٢٢ فيقبل الزائرين من الساعة الثامنة الى العاشرة صباحا ومن الثانية الى الرابعة مساء

الحكيم فوازيري

طبيب وجراح

يقبل المرضى من الساعة السابعة الى الثامنة صباحا بمحله الكائن بنهج السويد عدد ١ اما القران اوتيل دي باري

الكاراني الملكي اتروش

يوجد بمحل اعواني المذكور الكائن بنهج ايطاليا عدد ٢ المركبات على اختلاف انواعها واشكالها وكل ما يحتاجه الراغب

شركة البواخر الطليانية

ان هاته الشركة تتعهد باعطاء تذاكر السفر او مطبوعات حمل البضايع لكل جهة تسافر بحرها ببواخرها مثل سيسيليا وسردانيا وشط ايطاليا وموسيبيا وبحر ادريتيك من جهة الارشيبال وبهر الدانوب ومصر وطرابلس وخاصة (بجزيرة كريد) والبحر الاحمر والهند والصين واميركا الجنوبية والشمالية وانقلترا واعظم مدن فرانسا واوروبا وذلك بمحل مسيو فوريو روبانيو بنهج البحرية عدد ١ وفروعها الكائنة بالمراسي التونسية

قدوم البواخر كل يوم اثنين

على الساعة الثامنة صباحا تقدم البواخر الطليانية الى تونس من سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس ومالطة ويوم الثلاثاء على الساعة العاشرة صباحا من كاليري وجنوة وقرنه

ويوم الاربعاء على الساعة الرابعة من شطوط ايطاليا للذهاب من تونس يوم الاثنين عند الزوال الى كاليري وجنوة ويوم الاربعاء على الساعة الرابعة مساء الى سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس ومالطة وعلى الساعة الثامنة الى ترابني وبليرمو ونابولي

يوم الاحد على الساعة السابعة مساء الى شطوط ايطاليا

SUCCURSALE D'ESSWICK

معمل الالوح اشويك

يوجد بهذا المعمل العام الالوح والاخشاب من كل نوع وجنس مثل اخشاب غابة الشمال واوه النمسا وكندا والبيشبان بافرقان واعمدة الرمس والقاطع المعدنية كل ذلك متوفرة لا تقبل المزاحمة في الحاضرة وفروع المعامل المذكور بسوسة وبنزرت فمن له رغبة في شراء ما ذكرنا فليقصد المعمل بالقمرق القديم بجانب نهج الحديد

Mlle CASSAR, Sage-femme

مدموازيل كسار

قابلة من الدرجة الاولى محرزة على اعلى شهادة كلية ليون تعالج جميع امراض النساء كل يوم من الساعة ٢ مساء الى الساعة ٦ وتذهب لمحلات المرضى في كل وقت ... بنهج عدد ... اود

شكلاطة فليك

اشهرت هاته الشكلاطة بطيب رائحتها ولذة طعمها وعودها بالنفعة على البدن وهي حاكمة بالشيوخ والشبان والاطفال وتوجد عند جميع حوانيت العطارية وخصوصا عند اصحاب الفابريكة يوسف القزنهج القمرق القديم عدد ١٥

AVIS IMPORTANT

فكاهة

سئمت ترك الاشغال . والفراغ من الاعمال . والهمني عالم السرية . الى التجول بنهج الجزيرة . فلم ازل بهوانا متماشي . بين شواني القصور ومختصر المماشي . حتى اوقفني الطرب . والقدر المكنى ابا العجب . على دكان حلاق . جمع نفايس الاعلاق . دون طيب تطيب به النفوس . وعصى من فضة وابنوس . ورفعت لنمرته النظر . فاذا هي ستة عشر . ودعاني الاعجاب ان اقول لمن هذا الدكان . فقيل لي العربي درغوث احزم الشبان . فشكرت ... وحمدت الله

اديب

الروائح الطيبة

دار مولنار نهج ايطاليا عدد ٥

ان وكيل هذه الدار الشهيرة التي تبيع الكولونيا الرفيعة على اختلاف روائحها واسعارها والتي تشتري منها الحضرة العلية يعلم حرفائه بان لديه انواع من الكولونيا والصابون المسك والغبرة التي رائحتها في غاية الرفعة

مخزن اشغال الابنية

(بنهج الجزيرة عدد ٤١ بتونس)

للمسيو امانويل كوريف

وهو دكان به ادوات الزنك والقصدير والقنادل على اختلافها والرصاص « وبانوات » على اختلاف انواعها . ويتكلف بوضع انابيب الماء . والموازين والمجاري وعنده « السيرشو » المشمول على نصف فرنك للمترة •

مدير الجريدة وصاحب امتيازها البشير الفورتي
طبع بمطبعة التقدم